

WZÓR UMOWY REALIZACYJNEJ

w sprawie integracji systemu Małopolskiej Karty Aglomeracyjnej z systemem Krakowskiej

Karty Miejskiej

zawarta w dniu ..... w Krakowie

pomiędzy:

1. Województwem Małopolskim z siedzibą w Krakowie, ul. Basztowa 22, reprezentowanym przez Zarząd Województwa Małopolskiego, w imieniu którego działają:  
**Marek Sowa** – Marszałek Województwa Małopolskiego,  
**Roman Ciepiera** – Wicemarszałek Województwa Małopolskiego,  
zwanym dalej „**Województwem**”,
2. Gminą Miejską Kraków, z siedzibą w Krakowie, Plac Wszystkich Świętych 3-4, w imieniu której na podstawie § 1 ust. 2 Porozumienia, o którym mowa w § 1 działają:

Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie, z siedzibą ul. Centralna 53, który reprezentuje:

**Jerzy Marcinko** – Dyrektor Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie,  
zwany dalej „**Organizatorem KMK**”,

oraz

Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A. w Krakowie, z siedzibą ul. Jana Brożka 3, które reprezentuje:

**Dariusz Bojda** – Kierownik Działu Obsługi Systemów Elektronicznych MPK S.A.,  
zwane dalej „**Operatorem KKM**”,

zwani łącznie „**Partnerem**”,

zwanymi łącznie „**Stronami**”.

§ 1

Niniejsza umowa, zwana dalej „**Umową**”, zawierana jest na podstawie § 4 ust. 2 porozumienia z dnia 19 listopada 2013 r. w związku z realizacją projektu *Małopolska Karta Aglomeracyjna – System Zarządzania Transportem Zbiorowym w Województwie Małopolskim*, zawartego w dniu 19 listopada 2013 r. w Krakowie pomiędzy Województwem i Gminą Miejską Kraków, zwanego dalej „**Porozumieniem**”.

## § 2

1. Województwo oświadcza, że będzie realizowało projekt, pn.: *Małopolska Karta Aglomeracyjna – System Zarządzania Transportem Zbiorowym w Województwie Małopolskim*, zwany dalej „systemem MKA” lub „Projektem MKA” polegający na opracowaniu, wdrożeniu i uruchomieniu systemu informatycznego, który zakłada integrację systemów pobierania opłat za świadczenie usług transportowych w ramach elektronicznego nośnika biletów kompatybilnego z Krakowską Kartą Miejską (KKM), dającego możliwość przejazdów Szybką Koleją Aglomeracyjną (SKA) i uprawniającego do korzystania z parkingów typu Parkuj i Jedź, wybudowanych w ramach SKA.
2. Przedmiotem niniejszej umowy jest określenie szczegółowych zasad i zakresu współpracy Stron przy realizacji Projektu MKA, w zakresie integracji systemu MKA z systemem KKM, w tym wzajemnych praw i obowiązków Stron oraz dokonywanych pomiędzy Stronami rozliczeń finansowych w Projekcie MKA.

## § 3

1. Inwestorem w zakresie budowy systemu informatycznego Małopolskiej Karty Aglomeracyjnej (MKA) i właścicielem tego systemu jest Województwo.
2. W imieniu Województwa, Projekt MKA będzie realizował Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, ul. Głowackiego 56, 30-085 Kraków, zwany dalej „ZDW w Krakowie”.
3. Umowę z Wykonawcą systemu MKA na realizację Projektu MKA, zawierać będzie ZDW w Krakowie.
4. Przez okres 36 miesięcy liczony od zakończenia etapu inwestycyjnego budowy systemu MKA, tj. od zakończenia Zadania nr 1 Projektu MKA, administratorem i operatorem systemu MKA, zwanym dalej „Operatorem MKA” w ramach Zadania nr 2 Projektu MKA będzie Wykonawca systemu MKA, zwany dalej „Wykonawcą MKA”.
5. Po zakończeniu okresu, o którym mowa w ust. 4, w zależności od wyników przeprowadzonych analiz Operatorem MKA będzie właściwa jednostka organizacyjna Województwa lub podmiot zewnętrzny wyłoniony w trybie przewidzianym ustawą Prawo zamówień publicznych.
6. Operatorem i właścicielem systemu Krakowskiej Karty Miejskiej (KKM) jest Operator KKM.
7. Organizatorem publicznego transportu zbiorowego na terenie Gminy Miejskiej Kraków oraz gmin objętych integracją na podstawie zawartych porozumień międzygminnych – organizatorem systemu Komunikacji Miejskiej w Krakowie jest Organizator KMK, którego zakres działania obejmuje, m.in.: sprzedaż i kontrolę biletów uprawniających do korzystania z usług Komunikacji Miejskiej w Krakowie, zwanej dalej „KMK”.

## § 4

1. W celu realizacji niniejszej umowy Strony wyznaczają swoich przedstawicieli:
  - 1) do współpracy przy realizacji całości niniejszej umowy Województwo upoważnia Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, ul. Głowackiego 56, 30 – 085 Kraków:  
faks nr: .....  
adres poczty elektronicznej: .....
  - 2) do współpracy przy realizacji całości niniejszej umowy Zarząd Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie upoważnia:  
faks nr: .....  
adres poczty elektronicznej: .....

- 3) do współpracy przy realizacji całości niniejszej umowy Miejskie Przedsiębiorstwo Komunikacyjne S.A. w Krakowie upoważnia:  
faks nr: .....  
adres poczty elektronicznej: .....
2. Strony zobowiązują się do wzajemnego informowania się o wszelkich okolicznościach mogących mieć wpływ na realizację Projektu oraz do dołożenia należytej staranności i działania według ich najlepszej wiedzy w celu realizacji Projektu.
  3. Wszystkie zawiadomienia, żądania oraz inna korespondencja będzie sporządzana na piśmie i doręczana drugiej Stronie osobiście albo wysłana za potwierdzeniem odbioru listem poleconym lub przesyłką kurierską, przy czym dopuszcza się także formę komunikacji poprzez faks lub pocztę elektroniczną na podany w ust. 1 adres lub numer drugiej Strony.
  4. Na żądanie drugiej Strony, zawiadomienia przesłane faksem lub pocztą elektroniczną zostaną niezwłocznie sporządzane na piśmie i doręczone drugiej Stronie osobiście lub wysłane za potwierdzeniem odbioru listem poleconym lub przesyłką kurierską. Tak dokonane dręczenia będą skuteczne niezależnie od jakiegokolwiek zmiany adresu Strony, o której Strona taka nie zawiadomiła.
  5. Strony uzgadniają, iż oświadczenia/zawiadomienia dotyczące rozwiązania niniejszej Umowy będą składane wyłącznie w formie pisemnej pod rygorem bezskuteczności.
  6. W przypadku zmiany adresu, numeru telefonu, faksu lub adresu poczty elektronicznej, podanych w ust. 1 Strona powiadomi o tym fakcie niezwłocznie drugą Stronę na piśmie. W przypadku braku powiadomienia o takiej zmianie wysłanie korespondencji na dotychczasowy adres będzie uważane za skutecznie doręczone.

## § 5

1. Województwo oświadcza, że na podstawie umowy na realizację Projektu MKA, w ramach Zadania nr 1 Projektu MKA, Wykonawca MKA będzie zobowiązany do:
  - 1) wykonania integracji systemu MKA z istniejącym systemem KKM, zgodnie z przyjętymi ustaleniami dotyczącymi funkcjonowania systemu MKA w odniesieniu do systemu KKM, określonymi w Umowie oraz w zakresie niezbędnym do uzyskania funkcjonalności systemu MKA w systemie KKM, w ramach wynagrodzenia, które będzie przysługiwało Wykonawcy MKA z tytułu umowy na wykonanie systemu MKA,
  - 2) przeprowadzenia integracji z systemem KKM w sposób zaakceptowany przez Operatora KKM oraz zapewniający nieprzerwane działanie systemu KKM.
  - 3) dokonania zmian w stosunku do systemu KKM, które umożliwią akceptację nośnika MKA oraz aplikacji iMKA w infrastrukturze systemu KKM,
  - 4) przeprowadzenia przy udziale Partnera testów funkcjonalnych systemu KKM po dokonaniu integracji systemów MKA i KKM,
  - 5) prowadzenia procesu integracji z zachowaniem standardów polegających na pełnej dokumentacji wszystkich procesów i czynności wykonywanych przez Wykonawcę MKA,
  - 6) opracowania i wdrożenia modułów systemowych odpowiedzialnych za obsługę przepływu środków pieniężnych od użytkowników MKA do Organizatora KKM, w sposób spełniający wszystkie wymagania bezpieczeństwa, których poszczególne elementy będą posiadać zawsze aktualne certyfikaty bezpieczeństwa,

- 7) przedstawienia w dokumentacji projektowej, jaką będzie musiał opracować Wykonawca MKA w terminie 74 dni od zawarcia umowy z ZDW w Krakowie na realizację Projektu MKA, kompletnego opisu realizacji przepływów finansowych,
  - 8) zapewnienia udziału Partnera w testach funkcjonalnych systemu MKA prowadzonych po dokonaniu integracji z systemem KKM,
  - 9) dostawy urządzeń do kontroli biletowej prowadzonej w pojazdach KMK w ilości 120 sztuk wraz z oprogramowaniem przeznaczonym do kontroli użytkowników MKA i iMKA. W przypadku, kiedy Operator KKM udostępni Wykonawcy MKA system KKM do integracji, w zakresie pozwalającym na uwzględnienie w tworzonym przez Wykonawcę MKA oprogramowaniu, możliwości prowadzenia kontroli użytkowników KKM, Wykonawca MKA dostarczy urządzenia do kontroli wraz z oprogramowaniem umożliwiającym także kontrolę użytkowników systemu KKM. W innym przypadku Partner, na podstawie dokumentacji udostępnionej przez Wykonawcę MKA, zobowiązany będzie we własnym zakresie zapewnić oprogramowanie niezbędne dla prowadzenia kontroli biletowej użytkowników KKM w pojazdach KMK i wdrożyć je na dostarczonych urządzeniach do kontroli,
  - 10) zorganizowania dla wskazanych pracowników Partnera szkoleń w zakresie obsługi elementów systemu MKA, które będą ich dotyczyć lub będą przez nich obsługiwane w terminie do 31 marca 2015 r.
2. Województwo zobowiązuje się do współpracy oraz współdziałania przy realizacji postanowień niniejszej Umowy, w tym do:
- 1) zapewnienia Stronom kontaktu z Wykonawcą MKA w sprawach związanych z realizacją Projektu MKA,
  - 2) przekazywania Stronom na bieżąco informacji o stopniu zaawansowania realizacji Projektu MKA oraz o organizowanych naradach, w których Strony winny uczestniczyć,
  - 3) w stosunku do automatów MKA – ponoszenia kosztów remontów, odtworzenia oraz wynikających ze szkód komunikacyjnych lub losowych,
  - 4) przekazywania Stronom na bieżąco dokumentacji projektowej, o której mowa w ust. 1 pkt 7,
  - 5) przekazywania Stronom raportów finansowych, o których mowa w § 6 ust. 2 pkt 7, niezwłocznie po ich otrzymaniu od Operatora MKA,
  - 6) uzyskania akceptacji przez Strony opracowanego rozwiązania dotyczącego przepływów pieniężnych, o których mowa w ust. 1 pkt 7, przed zatwierdzeniem dokumentacji projektowej, o której mowa w ust. 1 pkt 7,
  - 7) dokonania odbioru systemu MKA od jego Wykonawcy w zakresie integracji systemu MKA z systemem KKM wyłącznie po uzyskaniu od Stron pisemnego potwierdzenia pozytywnego wyniku testów funkcjonalnych systemu, o których mowa w ust. 1 pkt 8,
  - 8) zapewnienia udziału w szkoleniach organizowanych przez Wykonawcę MKA w zakresie systemu MKA dla wskazanych pracowników Partnera,
  - 9) przekazania w terminie uzgodnionym z Organizatorem KMK na użytek Organizatora KMK 120 sztuk urządzeń, o których mowa w ust. 1 pkt 9 zakupionych w ramach Projektu MKA, służących do kontroli biletów w pojazdach KMK,
  - 10) umieszczenia na stronach internetowych MKA informacji o systemie KKM. Informacja taka dotyczyła będzie systemu KKM oraz funkcjonalności tego systemu w odniesieniu do systemu MKA.
3. Operator KKM zobowiązuje się do współpracy oraz współdziałania przy realizacji postanowień niniejszej Umowy, w tym do:
- 1) zapewnienia Wykonawcy MKA dostępu do systemu KKM w zakresie koniecznym do przeprowadzenia modyfikacji systemu KKM – integracji z systemem MKA poprzez

- stworzenie interfejsów wymiany danych i informacji pomiędzy systemami z zachowaniem bezpieczeństwa systemu KKM,
- 2) informowania Operatora MKA oraz ZDW w Krakowie o planowanych pracach konserwacyjnych systemu KKM z wcześniejszym wyprzedzeniem,
  - 3) informowania Operatora MKA oraz ZDW w Krakowie o awariach systemu KKM i planowanym czasie przywrócenia jego funkcjonalności,
  - 4) informowania ZDW w Krakowie o planowanych inwestycjach związanych z rozbudową systemu KKM, określając przy tym wpływ rozbudowy na funkcjonowanie systemu MKA.
  - 5) uwzględnienia w przypadku rozbudowy systemu KKM polegającego na zwiększaniu ilości urządzeń wchodzących w skład grupy gdzie występuje bezpośredni związek z nośnikiem MKA lub iMKA, dostawy urządzeń kompatybilnych z nośnikiem MKA/iMKA w zakresie sprzętowym i w zakresie oprogramowania, pod warunkiem, że nie zwiększy to kosztów planowanej rozbudowy,
  - 6) umieszczenia elementów identyfikacji graficznej systemu MKA w urządzeniach KKM – automatach KKM,
  - 7) informowania ZDW w Krakowie o planowanych zmianach związanych z funkcjonowaniem systemu KKM, które mogą mieć wpływ na funkcjonowanie systemu MKA.
  - 8) umieszczenia na swojej stronie internetowej informacji o systemie MKA dostarczonych przez ZDW w Krakowie. Informacja taka dotyczyła będzie systemu MKA oraz funkcjonalności tego systemu w odniesieniu do systemu KKM,
  - 9) współpracy z Wykonawcą MKA przy sporządzaniu raportów, o których mowa w § 7 ust. 7.
3. Organizator KMK zobowiązuje się do współpracy oraz współdziałania przy realizacji postanowień niniejszej Umowy, w tym do:
- 1) zapewnienia wsparcia Wykonawcy MKA w kontakcie z Operatorem KKM w zakresie uzyskania niezbędnej wiedzy wymaganej do prawidłowego przeprowadzenia integracji,
  - 2) użytkowania urządzeń, o których mowa w ust. 1 pkt 9 w celu kontroli biletowej w pojazdach KMK,
  - 3) ewentualnego zgodnie ze wskazaniem zawartym w ust. 1 pkt 9, zapewnienia właściwego oprogramowania dla urządzeń kontroli, o których mowa ust. 1 pkt 9 zapewniającego możliwość kontroli użytkowników KKM i administrowania tym oprogramowaniem zapewniając jego prawidłowe funkcjonowanie,
  - 4) umieszczenia na swojej stronie internetowej informacji o systemie MKA dostarczonych przez ZDW w Krakowie. Informacja taka dotyczyła będzie systemu MKA oraz funkcjonalności tego systemu w odniesieniu do systemu KKM.

## § 6

1. Operator MKA odpowiedzialny będzie za prawidłowe funkcjonowanie systemu informatycznego, w tym jego elementów związanych bezpośrednio z przeprowadzoną integracją systemu MKA z systemem KKM. ZDW w Krakowie na podstawie umowy na realizację Projektu MKA, jaka zawierana będzie z Wykonawcą MKA, a tym samym z Operatorem MKA, przenosi wszelkie zobowiązania dotyczące funkcjonowania systemu MKA, w tym zobowiązania dotyczące przepływów środków finansowych pomiędzy Operatorem MKA a Organizatorem KMK, na Operatora MKA.
2. Województwo oświadcza, że na podstawie umowy na realizację Projektu MKA, w ramach Zadania nr 2 Projektu MKA, Operator MKA będzie zobowiązany do:

- 1) stosowania procedur reklamacyjnych i regulaminu korzystania z systemu KKM zgodnie z ich postanowieniami,
  - 2) prowadzenia statystyk dotyczących funkcjonowania systemu MKA,
  - 3) wykonywania okresowych kontroli stanu technicznego automatów MKA,
  - 4) w stosunku do automatów MKA - zapewnienia odpowiedniej reakcji serwisowej oraz usuwania na własny koszt wszystkich awarii działania automatów MKA, ponoszenia kosztów eksploatacji, konserwacji, utrzymania i serwisowania automatów MKA, wynikających z funkcjonowania systemu MKA,
  - 5) zorganizowania szkoleń w zakresie systemu MKA dla wskazanych pracowników Partnera,
  - 6) przekazywania Organizatorowi KMK za pomocą systemu MKA należnych mu środków finansowych z tytułu wykupionych w systemie MKA usług świadczonych przez Organizatora KMK, a Operatorowi KKM niezbędne informacje o zrealizowanych transakcjach. Środki finansowe, o których mowa powyżej przekazywane będą przelewem raz dziennie na wskazany rachunek bankowy Organizatora KMK na warunkach, które w sposób szczegółowy określała będzie umowa zawierana pomiędzy Operatorem MKA a Organizatorem KMK,
  - 7) prowadzenia księgowości, opracowywania i gromadzenia szczegółowych raportów finansowych w cyklach miesięcznych, kwartalnych i rocznych i dostarczania ich ZDW w Krakowie w trzech egzemplarzach,
  - 8) ponoszenia kosztów z tytułu uzasadnionych i uznanych przez Operatora systemu MKA roszczeń kierowanych do Operatora systemu MKA od użytkowników systemu MKA,
  - 9) współpracy z Operatorem KKM przy sporządzaniu raportów, o których mowa w § 7 ust. 7.
3. Nadzór nad pracą Operatora MKA pełnił będzie ZDW w Krakowie.
  4. Korespondencja kierowana bezpośrednio od Partnera do Operatora MKA, winna być kierowana także do ZDW w Krakowie.

## § 7

1. Integracja systemów MKA i KKM winna zostać wykonana na zasadzie przygotowania stosownych interfejsów wymiany danych i nie może naruszać autonomiczności systemu KKM.
2. W wyniku przeprowadzonej integracji system KKM akceptował będzie wszystkie rodzaje kart systemu MKA w automatach KKM.
3. W wyniku przeprowadzonej integracji w stosunku do systemu KKM dokonane zostaną zmiany, które umożliwią akceptację nośnika MKA oraz aplikacji iMKA w infrastrukturze systemu KKM określonej w OPZ dla Projektu MKA.
4. W wyniku przeprowadzonej integracji, za pomocą narzędzi systemu MKA użytkownicy systemu MKA będą mogli korzystać z usług – dokonywać ich zakupu, oferowanych przez Organizatora KMK.
5. Zakup usług, o których mowa w ust. 4 dokonywany będzie w systemie MKA a pochodzące z tego tytułu środki finansowe przekazywane będą przelewem raz dziennie na wskazany rachunek bankowy Organizatora KMK.
6. Uruchomienie systemu MKA w zakresie przeprowadzonej integracji z systemem KKM nastąpi po skutecznych testach przeprowadzonej integracji, których zakres zostanie szczegółowo określony w dokumentacji projektowej, o której mowa w § 8 ust. 1 pkt 2. Testy wykonywane będą przez Wykonawcę MKA przy udziale Stron.
7. W przypadku awarii systemu KKM, co, do której zachodziły będą uzasadnione przypuszczenia, że awaria powstała na skutek przeprowadzonej integracji jednak

nie będzie można tego jednoznacznie stwierdzić w chwili wystąpienia awarii, Wykonawca MKA oraz Operator KKM będą wspólnie zobowiązani do analizy stanu faktycznego oraz sporządzenia raportu dotyczącego przyczyn powstania awarii.

8. W razie ustalenia, iż awaria nastąpiła z winy Wykonawcy MKA, będzie on zobowiązany do usunięcia wady integracji w terminie 3 dni od daty stwierdzenia, że awaria powstała z winy Wykonawcy systemu MKA. W przypadku, kiedy Wykonawca systemu MKA nie usunie wady w ustalonym terminie, Wykonawca MKA zapłaci z tego tytułu kary umowne określone w umowie na realizację Projektu MKA.
9. W przypadku awarii systemu MKA na skutek, której system KKM utraci funkcjonalność dotyczącą obsługi MKA, Wykonawca systemu MKA zobowiązany będzie do przywrócenia współpracy pomiędzy systemami MKA i KKM w terminie 3 dni od daty stwierdzenia, że awaria powstała z winy Wykonawcy systemu MKA. W przypadku, kiedy Wykonawca systemu MKA nie usunie awarii w ustalonym terminie, Wykonawca zapłaci z tego tytułu kary umowne określone w umowie na realizację Projektu MKA.
10. Operatorowi KKM przysługiwać będzie prawo do dochodzenia odszkodowania za faktycznie poniesione przez Operatora KKM straty, które to straty spowodowane będą przez wadliwie przeprowadzoną integrację systemu MKA z systemem KKM, z winy Wykonawcy MKA.

#### § 8

1. Strony zgodnie ustalają następujący wstępny harmonogram realizacji inwestycji:
  - 1) opracowanie przez Wykonawcę MKA szczegółowego harmonogramu realizacji Projektu MKA – w terminie 21 dni od zawarcia umowy na realizację Projektu MKA,
  - 2) opracowanie przez Wykonawcę MKA dokumentacji projektowej systemu MKA, wraz z kompletnym opisem realizacji przepływów pieniężnych – w terminie 74 dni od zawarcia umowy na realizację Projektu MKA,
  - 3) opracowanie przez Wykonawcę MKA wzoru umowy o wydawanie kart MKA i aplikacji mobilnej iMKA wraz z regulaminem ich wydawania i funkcjonowania – w terminie 200 dni od zawarcia umowy na realizację Projektu MKA,
  - 4) udostępnienie przez Operatora KKM zasobów systemu KKM w zakresie niezbędnym do przeprowadzenia integracji z budowanym systemem MKA – w terminie 14 dni od zawarcia umowy przez Wykonawcę MKA z Operatorem KKM o zachowaniu poufności udostępnianych danych,
  - 5) zakończenie etapu inwestycyjnego budowy systemu MKA – w terminie do dnia 30 kwietnia 2015 r.

#### § 9

1. Umowa zawierana jest na czas nieokreślony.
2. Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania przez obie Strony.
3. Niniejsza Umowa może zostać rozwiązana za porozumieniem Stron w razie wystąpienia niezależnych od Stron okoliczności, które uniemożliwiają dalsze wykonywanie zawartych w niej postanowień i osiągnięcie celów określonych w Umowie. Strony określą w tym porozumieniu ewentualne skutki i rozliczenia finansowe wynikające z rozwiązania Umowy.
4. Województwo zastrzega sobie prawo do odstąpienia od niniejszej Umowy w przypadku, gdy Projekt MKA nie otrzyma dofinansowania z MRPO 2007-2013. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej w terminie 14 dni od daty otrzymania przez Województwo od Instytucji Zarządzającej ostatecznej pisemnej decyzji

o nieprzyznaniu dofinansowania oraz powinno zawierać poświadczoną za zgodność z oryginałem kopię tej decyzji.

5. Województwo zastrzega sobie również prawo do odstąpienia od niniejszej Umowy w przypadku, gdy rozwiązaniu ulegnie umowa o dofinansowanie z MRPO 2007-2013 Projektu MKA. Odstąpienie od niniejszej umowy powinno nastąpić w formie pisemnej w terminie 14 dni od daty rozwiązania umowy o dofinansowaniu z MRPO 2007-2013 Projektu MKA.

## § 11

1. Wszelkie zmiany i uzupełnienia treści niniejszej Umowy mogą być dokonywane wyłącznie w formie pisemnie sporządzonego aneksu podpisanego przez obie Strony pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nieuregulowanych postanowieniami Umowy mają zastosowanie przepisy ustawy Prawo zamówień publicznych, ustawy o finansach publicznych oraz Kodeksu Cywilnego.
3. Ewentualne spory powstałe w wyniku realizacji niniejszej Umowy, których nie uda się rozstrzygnąć polubownie, podlegają rozstrzygnięciu sądu właściwego dla siedziby Województwa.
4. Umowę sporządzono w 8 jednobrzmiących egzemplarzach: 2 dla Województwa Małopolskiego, 3 dla Partnera oraz 3 dla Zarządu Dróg Wojewódzkich.

Województwo

.....  
Radca Prawny  
  
.....

Partner

.....  
.....